

Муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения городского округа Тольятти «Школа с углубленным изучением отдельных предметов № 16 имени Н.Ф. Семизорова»

РАССМОТРЕНО  
На заседании МО  
протокол № 1  
от « 25 » августа 2017г.  
Васильева Васильева О.В.

СОГЛАСОВАНО  
Заместитель директора  
по УВР  
М.В. Рудинская  
«    »                    2017г.



УТВЕРЖДАЮ:  
Директор МБУ «Школа № 16»  
О.А. Афонин  
«    »                    2017г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
по внеурочной деятельности  
«Языковой портфель»  
(общеинтеллектуальное)  
модифицированная  
возраст детей – 13-15 лет (7-9 класс)  
срок реализации программы – 3 года  
количество часов – 34/1

Учитель английского языка:  
Леонтьева Е.В.

## 1. Пояснительная записка

Данная программа предназначена для учащихся 7-9 классов общеобразовательных учреждений и составлена на основе авторской дополнительной образовательной программы ведущего методиста по английскому языку издательства «Просвещение» Кустовой О.А. «Языковой портфель к УМК «Английский в фокусе» как эффективное средство самооценки и рефлексии учащихся основной школы», модифицированной по количеству часов. Языковой портфель представляет собой современную технологию обучения иностранным языкам, в частности английскому языку, которая обеспечивает как развитие продуктивной учебно-познавательной деятельности учащегося, так и его личностный рост как субъекта образовательного процесса. Языковой портфель за счёт рефлексивной самооценки учащегося отражает его достижения в овладении изучаемым иностранным языком. Языковой портфель позволяет ученику и учителю проследить динамику овладения языком в течение определённого времени и тем самым отразить «биографию» языкового развития учащегося.

По мнению доктора педагогических наук, профессора кафедры лингводидактики в Московском государственном областном университете Н.Д. Гальсковой, языковой портфель - это документ, в котором ученик фиксирует свои достижения и опыт в овладении неродными языками.

Согласно мнению одного из ведущих методистов по иностранным языкам Н.Ф. Коряковцевой, «языковой портфель понимается как пакет рабочих материалов, которые представляют тот или иной результат учебной деятельности учащегося по овладению иностранным языком, дающий учащемуся и преподавателю возможность самостоятельно или совместно проанализировать и оценивать объем работы и спектр достижений учащегося в области изучения языка и культуры, динамику овладения изучаемым языком в различных аспектах».

Особое педагогическое назначение языкового портфеля к УМК «Английский в фокусе» как учебного средства состоит в том, что оно направлено на актуализацию самостоятельной учебной деятельности по овладению английским языком. Языковой портфель создаёт ситуацию развития и обеспечивает реальную вовлечённость и личную ответственность за ход учебного процесса.

**Основная цель** программы «Языковой портфель к УМК «Английский в фокусе» как эффективное средство самооценки и рефлексии учащихся основной школы» заключается в системном (с 7 по 9 класс) развитии у учащихся основной школы навыков самооценки, самоконтроля, самоанализа и рефлексии в условиях комплексной интеграции всех видов речевой деятельности на уроке английского языка и во внеурочное время.

Содержание и принципы построения данной программы позволяют решать следующие **общеобразовательные и воспитательные** задачи:

- осуществить взаимосвязь и преемственность общего и дополнительного образования в рамках учебного предмета «Английский язык»;
- повысить общий уровень владения английским языком;
- развить индивидуальность каждого ребёнка;
- формировать личность обучающегося, что является принципиальным условием его/её самоопределения в той или иной социокультурной ситуации;
- более полно выявить индивидуальные способности, интересы, увлечения детей;
- расширить возможности социализации учащихся;
- обеспечить духовную, культурную и социальную преемственность поколений.

Языковой портфель призван оказать неоценимую помощь в формировании способности школьника к оценке своей деятельности, своей личности в целом и своих умений вести коммуникацию с другими людьми как механизма саморазвития. Для учителя английского языка языковой портфель выступает как инструмент развития навыков самооценки ученика, так как основная цель ведения портфолио - это развитие у учащихся навыков рефлексии по поводу проделанной работы, формирование способности учащегося

к самостоятельной оценке своего уровня владения английским языком.

Языковой портфель (My Language Portfolio) как отдельный компонент УМК «Английский в фокусе» ("Spotlight") для 7- 9 классов издательств «Просвещение» и "Express Publishing" является идеальной основой для организации самоконтроля, самоанализа, самооценки учащихся среднего звена общеобразовательной школы на английском языке как в урочное, так и внеурочное время. Представляя собой портфолио личных достижений учащихся, языковой портфель предлагает разнообразные дополнительные материалы по освоенным темам учебника и творческие задания, мотивирующие учащихся к самостоятельной работе.

Ученик сам выбирает задания для выполнения, что формирует его автономность. Помимо этого, ученик на своё усмотрение включает в языковой портфель любые работы, которые считает подтверждением своих успехов и достижений в изучении английского языка. Рекомендации по пополнению языкового портфеля даются в соответствующих рубриках учебника, причём включают не только выполнение письменных творческих работ, но и запись на аудионосители самостоятельно выполненных функциональных монологов и ситуативных диалогов. Кроме того, языковой портфель способствует развитию навыков самоанализа и самооценки учащихся, рефлексии способов деятельности в процессе овладения английским языком. Для этого учащимся предлагается система опор по самоанализу освоения языкового материала и развития всех видов речевой деятельности.

Программа дополнительного образования - «Языковой портфель к УМК «Английский в фокусе» как эффективное средство самооценки и рефлексии учащихся основной школы» - рассчитана на учащихся 7-9 классов различной направленности (общеобразовательные, предпрофильные классы) общеобразовательных учреждений. Программа может быть использована как элективный курс или лингвистический кружок (1 час в неделю внеурочной деятельности). Возраст обучающихся - 12-15 лет. Срок реализации программы - 3 года.

Согласно учебному плану на реализацию данной программы выделено в 7 классе -34 часа, в 8 классе -34 часа, в 9 классе -34 часа (из расчёта 1 часа в неделю, 34 учебных недели)

Актуальность программы обусловлена соответствием её содержания требованиям Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) основного общего образования и примерной основной образовательной программы образовательного учреждения (основная школа). Языковой портфель как основа данной программы обеспечивает развитие способности и готовности учащихся к самостоятельному и непрерывному изучению английского языка, к дальнейшему самообразованию и с его помощью к использованию английского языка в других областях знаний. Возможность использования языкового портфеля как в урочное, так и во внеурочное время делает программу дополнительного образования универсальной.

**Новизна** данной программы заключается в использовании альтернативной формы контроля и оценивания в процессе обучения английскому языку, что позволяет получить динамичную картину учебного и языкового развития учащихся. Выбор учащимися 7- 9 классов такой программы мотивируется тем, что подростки не только удовлетворяют свой познавательный интерес, но и могут применить полученные умения на практике в дальнейшей учебной и трудовой жизни. В рамках реализации программы возможны разнообразные виды внеурочной деятельности, что также можно отнести к её достоинствам.

## **2. Результаты освоения курса внеурочной деятельности.**

Данная программа обеспечивает формирование личностных, метапредметных и предметных результатов.

**Метапредметными результатами являются:**

- осуществление учащимися самостоятельной продуктивной деятельности;
- развитие у учащихся навыков объективной самооценки выполненной работы, своих языковых умений и уровня владения английским языком;
- формирование навыков планирования и организации своей деятельности;
- развитие у учащихся навыков рефлексии по поводу проделанной работы;
- развитие способности проводить самоконтроль;
- развитие у учащихся критического мышления, внимание, воображения, памяти;
- формирование у учащихся мотивации к обучению и творчеству;
- обучение учащихся самостоятельно выходить из проблемной ситуации;
- приобщение учащихся к совместной деятельности в группе / команде / работе в сотрудничестве;
- развитие навыков исследовательской работы при выполнении проектных работ;
- формирование интереса к познавательной деятельности;
- актуализация интеллектуально-творческого потенциала личности учащегося, его образовательной активности;
- обучение осознанному и самостоятельному построению письменного и устного речевого высказывания;
- обучение аргументированному высказыванию своего мнения по обсуждаемому вопросу / теме;
- обучение корректно отстаивать / оспаривать свою точку зрения и принимать противоположную;
- развитие у школьников коммуникативной компетенции, включая умение взаимодействовать с окружающими;
- приобщение учащихся к новому социальному опыту с помощью моделируемых ситуаций общения.

#### **Личностные результаты:**

- развитие самостоятельности / автономности учащихся;
- формирование личности, способной к саморазвитию и изменению, готовой к осознанному выбору, самостоятельному принятию решений;
- воспитание уважения к отличительным особенностям жизни, культуры и традициям в других странах и умению к ним адаптироваться;
- воспитание толерантного отношения к культуре англоязычных стран и более глубокого осознания родной культуры;
- укрепление нравственности учащихся, основанной на духовных традициях;
- создание условий для социального и культурного самоопределения учащегося;
- воспитание у учащихся готовности и способности к духовному развитию;
- формирование у учащихся навыков исследования собственного развития в течение определённого времени.

#### **Предметные результаты:**

**В коммуникативной сфере** (т.е. владении иностранным языком как средством общения)

*В говорении:*

- рассказ о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее; -сообщение кратких сведений о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка;

- описание событий/явлений, передача основного содержания, выражение своего отношения, краткой характеристики персонажей;

*В аудировании:*

- восприятие на слух и полное понимание речи учителя, одноклассников;

*В чтении:*

чтение несложных аутентичных\* текстов разных жанров и стилей с полным и точным

пониманием и с использованием различных приемов смысловой переработки текста (языковой догадки, выборочного перевода), а также справочных материалов; умение оценивать полученную информацию, выражать свое мнение;

чтение аутентичных текстов с выборочным пониманием значимой/нужной/интересующей информации; В письменной речи:

- заполнение анкеты и формуляры;
- написание поздравления, личного письма с опорой на образец с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка;
- составление плана, тезиса устного или письменного сообщения; краткое изложение результатов проектной деятельности.

### **3. Содержание курса внеурочной деятельности с указанием форм организации и видов деятельности.**

Языковой портфель (My Language Portfolio) к УМК линии «Английский в фокусе» ("Spotlight") включает 4 раздела: Языковой паспорт, Языковая биография, Досье, Дополнительные материалы.

I. *Языковой паспорт (Language Passport)* представляет собой дневник записей, который постоянно пополняется информацией о продвижении и достижениях учащегося в изучении английского языка. По сути, языковой паспорт - это список того, что учащиеся включают в свой языковой портфель как подтверждение своих успехов.

II. *Языковая биография (Language Biography)* - это регулярно обновляющиеся записи личной языковой биографии ученика, которая предлагает обзор иноязычной коммуникативной компетенции владельца языкового портфеля, помогает поставить индивидуальные учебные цели и задачи, проанализировать свои собственные учебные достижения,

способствует развитию навыков планирования, рефлексии и самооценки в процессе изучения английского языка. Языковая биография в свою очередь состоит из 5 разделов: All About Me, How I Learn, My World of English, Now I Can, Future Plans.

1. **All About Me!** В данный раздел учащиеся вносят общие данные о себе, указывают языки общения в семье, формы употребления английского языка вне школы, факты межкультурных контактов и пребывания в зарубежных странах. Заполнение предлагаемых граф позволяет оценить, какое место в жизни каждого учащегося занимает английский язык. Таким образом, языковой портфель выступает как инструмент рефлексии по поводу своей языковой принадлежности.

2. **How I Learn!** В этом разделе учащимся предлагается подумать о наиболее эффективных способах изучения и запоминания нового материала и ответить на предложенные вопросы. У каждого школьника есть возможность проанализировать, как именно он(а) изучает английский язык, какие методы обучения являются самыми приемлемыми для конкретного учащегося. Данный раздел помогает ученикам осознать свой индивидуальный учебный стиль, тип мышления, особенности темперамента, определить, к какому типу людей по способу восприятия и понимания информации относится: визуал / аудиал / кинестетик / дискрет / смешанный тип. В таком случае рефлексия как осознание собственной учебно-познавательной деятельности помогает учащимся корректировать дальнейшие действия, избегать неэффективных учебных действий, чувствовать собственную ответственность за свои успехи в обучении. Таким образом, используя языковой портфель при изучении английского языка в общеобразовательной школе, учащиеся постепенно и целенаправленно начинают осознавать, над развитием каких учебных умений они работают, каким образом этого достигают, насколько успешно это делают, что необходимо сделать дальше для достижения более плодотворных результатов.

3. **My World of English!** включает записи того, что учащиеся могут / знают / умеют на английском языке: прочитанные истории, рассказы, книги на английском языке; известные песни, которые школьники могут исполнить на английском языке;

DVD/видеофильмы, мультфильмы, которые ученики посмотрели на английском языке.

4. В разделе *Now I Can!* учащимся предлагаются листы самооценки по всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению, письму, - которые помогают школьникам самостоятельно проанализировать свой личный уровень сформированности речевых умений и языковых навыков. В листах самооценки ученики отмечают те коммуникативные умения, которыми они, по их мнению, уже овладели, а также умения, которыми им ещё предстоит овладеть. На основании самооценки у школьников появляется возможность более чётко следить за своими достижениями в овладении английским языком, ставить конкретные учебные цели, научиться планировать свою учебную деятельность, что может существенно повысить эффективность овладения неродным языком. В качестве рекомендации авторы УМК «Английский в фокусе» ("Spotlight") советуют ученикам обращаться к данному разделу как минимум раз в месяц, чтобы осуществлять постоянный мониторинг своих учебных достижений, фиксировать свои успехи в изучении английского языка. Также в этом разделе предлагаются различные стратегии овладения всеми видами речевой деятельности.

5. Раздел *Future Plans!* представляет собой планирование дальнейшей работы над развитием и совершенствованием языковых умений для достижения более высоких результатов в изучении английского языка.

Рефлексия учащихся по поводу того, что бы они хотели сделать в будущем, чтобы улучшить свои знания английского языка, как можно узнать больше о других людях и странах и т.д.

**III. Досье (Dossier)** позволяет учащимся представить материальные свидетельства для иллюстрации своих языковых навыков, опыта и достижений в изучении английского языка. Подробное описание предлагаемых авторами УМК материалов для использования в течение учебного года в урочное и / или внеурочное время представлено в календарно-тематическом планировании данной программы. Каждая выполненная работа подписывается учеником, ставится дата, регистрируется в перечне работ (на первой странице Досье), оценивается учащимся с точки зрения полезности для изучения и использования английского языка.

**IV. Дополнительные материалы (Extra Activities)** на выбор учащихся могут быть добавлены в течение учебного года и включать любые из вышеперечисленных работ.

**Формы проведения занятий при работе с языковым портфелем** Занятия по программе проходят в кабинете английского языка, оснащённом необходимым оборудованием: аудиомэгнитофон или другое аудиозаписывающее устройство, компьютер (желательно с выходом в интернет), мультимедийный проектор, экран, колонки. При подготовке проектных работ могут понадобиться ножницы, листы ватман, клей, фломастеры, карточки с картинками, фотографии, рекламные брошюры и глянцевые журналы. Можно также использовать ксерокс, сканер, принтер.

- Групповые занятия под руководством учителя (обучение в сотрудничестве).
- Самостоятельная работа.
- Работа в парах.
- Коллективные обсуждения и дискуссии.
  - Групповая работа над проектами.

**Формы контроля и подведения итогов реализации программы:**

- фронтальная / индивидуальная проверка выполненной работы;
- устные выступления по заданным темам;
- презентация индивидуального / группового проекта;
- конкурс языковых портфелей;
- конкурс электронных портфолио.

Периодически (в конце четверти / триместра / полугодия) каждый ученик выставляет свой языковой портфель на презентацию в классе / в группе / на школьной конференции / на родительском собрании. Каждый портфель оценивается учителем и одноклассниками с

помощью оценочных листов. Учащийся показывает результаты своего продвижения, доказывает, что его самооценка совпадает или не совпадает с оценкой учителя, родителей, группы экспертов (из числа учеников).

В конце учебного года предусмотрена защита языковых портфолио учащимися. Желательно, чтобы защита портфеля проходила на английском языке. После презентации остальные учащиеся могут задать автору портфеля вопросы, отметить достоинства и недостатки представленных материалов.

В рамках конкурса языковых портфолио каждый ученик, видя работы своих одноклассников, имеет возможность ещё раз проанализировать свою работу, позаимствовать интересные приёмы оформления, структурирования, презентации наработанных материалов.

Условия реализации программы и планируемые результаты обучения

В основу программы «Языковой портфель к УМК «Английский в фокусе» как эффективное средство самооценки и рефлексии учащихся основной школы» положены системно-деятельностный, личностно-ориентированный, дифференцированный подходы к обучению английскому языку - главенствующие принципы, согласно основным идеям и положениям ФГОС основного общего образования.

Дифференциация обучения по данной программе заключается в том, что у учителя и учащихся всегда есть выбор, какие именно из предложенных в языковых портфелях проектных работ выполнять - с учётом индивидуальных особенностей обучающихся, количества часов и поставленных задач. Учитель может самостоятельно разработать и предложить личные требования к оформлению языковых портфелей учащихся, сроки работы над ними, определить время презентации портфолио. Так как языковой портфель является собственностью каждого учащегося, он может быть абсолютно свободен в выборе оформления своего портфеля.

Использование языкового портфеля как средства рефлексивного обучения английскому языку обусловлено общей тенденцией перенесения акцента в языковом образовании на самостоятельную учебную деятельность учащихся. Таким образом, технология использования языкового портфеля к УМК «Английский в фокусе»:

- обеспечивает способность и готовность учащихся к самостоятельному / автономному изучению английского языка на протяжении всей жизни и создает условия для непрерывного самостоятельного языкового образования;
- реализует инновационный подход к учебному процессу и является важным фактором развития способностей учащихся к самостоятельной работе;
- расширяет возможности самообучения, самоорганизации, саморазвития для школьников подросткового возраста;
- служит средством неформального оценивания достижений учащихся по предмету «Английский язык»;
- активизирует навыки самооценки и самоанализа учащихся;
- позволяет учащимся увидеть промежуточные результаты своих усилий (что не всегда возможно при традиционной системе оценивания);
- даёт учащимся возможность контролировать процесс обучения, ставить конкретные цели и достигать их;
- развивает индивидуальные языковые способности учащихся;

### **Структура языкового портфеля (My Language Portfolio) к УМК «Английский в фокусе» ("Spotlight") для 5 - 9 классов**

Языковой портфель (My Language Portfolio) к каждому из учебников линии «Английский в фокусе 5-9» ("Spotlight") имеет одинаковую структуру. Начинается языковой портфель с обращения к ученику. **В письме-обращении (A Letter for You)** определяется цель создания и ведения языкового портфеля, даются краткие пояснения по работе с основными разделами портфеля, рекомендации по наполняемости портфолио.

Авторы УМК «Английский в фокусе» предусмотрели достаточно широкий спектр того, что учащиеся могут по своему желанию включать в языковые портфели, а именно:

- любые письменные творческие работы: сочинения, изложения, эссе;
- индивидуальные и групповые проекты;
- контрольные и зачётные работы, тесты, школьные доклады;
- аудио и видеозаписи собственных выступлений: стихотворения, диалоги, инсценировки литературных произведений;
- работы, выполненные на компьютере: презентации, электронные портфолио;
- стихи, сказки, рассказы, написанные учениками;
- переводы художественных текстов;
- письма, открытки;
- памятки, рекомендации по развитию учебных навыков (умение организовать свою работу, схема написания эссе, письма);
- схемы, таблицы;
- плакаты, различные карточки;
- рисунки, поделки;
- грамоты, награды, сертификаты достижений;
- дипломы победителей олимпиад и конкурсов;
- справки, свидетельства об окончании языковых курсов.
- позволяет осуществлять мониторинг развития коммуникативных умений;
- учит более точно понимать реальные цели речевого общения;
- фиксирует динамику уровня овладения английским языком;
- помогает организовать учащимся контроль над своим временем;
- позволяет учащимся проследить прогресс в изучении английского языка;
- актуализирует личностно значимую мотивацию межкультурного общения (обучение с опорой на личный опыт);
- повышает общий уровень мотивации учащихся к дальнейшему совершенствованию навыков овладения английским языком и культурой;
- усиливает ситуацию успеха в учебной деятельности, что способствует позитивному самоутверждению личности, влияет на формирование ценностных установок;
- развивает стремление учащихся демонстрировать свои способности, умения, достижения, успехи;
- активизирует учащегося как субъекта самостоятельной творческой деятельности.

Занятия по программе «Языковой портфель к УМК «Английский в фокусе» как эффективное, средство самооценки и рефлексии учащихся основной школы» строятся в соответствии с основными методическими принципами преподавания английского языка в школе: сознательности и активности, постоянного речевого взаимодействия, сочетания репродуктивных и продуктивных видов речевой деятельности, наглядности, последовательности, посильности, прочности, научности, доступности.